

نعت شریف

مولانا جلال الدین آوھیؒ

ہر لحظہ بشکل بت عیار برآمد دل بر دو نہاں شد
ہر دم بہ لباس دگر آں یار برآمد گہہ پیر و جوان شد

بالشد کہ ہم او بود کہ می آمد و می رفت ہر قرن کہ دیدی
تا عاقبت آں شخص عرب وار برآمد دارای جہاں شد

حقا کہ ہم او بود کہ می گفت انا الحق در صوت الہی
منصور نہ بود او کہ بر آں دار برآمد ناداں بہ گماں شد

خود کوزہ و خود کوزہ گر و خود گل کوزہ خود رند سبوکش
خود بر سر آں کوزہ خریدار برآمد بشکست و رواں شد

این دم نہ نہاں است بہیں گرتو بیری از دیدہ باطن
این است کز و این ہمہ گفتار برآمد وز دیدہ بیابان شد

رومی سخن از کفر نہ گفت است نہ گوید منکر مشوید شس
کافر بود آں کس کہ بہ انکار برآمد از دوزخیان شد

ترجمہ

ڈاکٹر سلمان عباسی (لکھنؤ)

جس شخص کا ہر دوپین اظہار ہوا تھا
اب دل میں نہاں ہے
پہلے بھی وہ خلقت کا مسیحا بن گیا تھا
اب بھی نگراں ہے

پھولوں کی مہک میں کبھی ذروں کی چمک میں
اب جانِ جہاں ہے
وہ شخص جو تقدیرِ عرب بن کے اٹھا تھا
ہر دور نے دیکھا

یہ سچ ہے کہ وہ جس نے انا الحق کی صدا دی
یہ صرف گماں ہے
منصور نہیں تھا جو سردار چڑھا تھا
یزداں کی زباں تھی

خود کوزہ بھی خود کوزہ گر اور خود گل کوزہ
اب کوئی کہاں ہے
جس طرح وہ خود اپنا خریدار ہوا تھا
خود رند سبوکش

ہے دل کے نہاں خانوں میں گر دیکھ سکتے تھے
اب بھی وہ نہاں ہے
جو روزِ ازل دل میں نہاں بعد خدا تھا
باطن کی نظر سے

سلمان ہی کافر ہے نہ رومی ہی تھے کافر
از دوزخیاں شد
کافر بود آل کس کہ بہ انکار بر آمد
منکر نہیں دونوں